

# “Poema de Chile de Gabriela Mistral”

---

LA ESCRITURA COMO UN RUTA DE VIDA,  
PENSAMIENTO Y ESPÍRITU

MARÍA SOLEDAD FALABELLA LUCO  
UNIVERSIDAD DE CHILE  
ESE:O  
SANTIAGO DE CHILE, II SEMINARIO EDUCACIÓN GAM, 2019

# 1922 Chile - México

---



Y Lucila, que hablaba a río,  
a montaña y cañaveral,  
en las lunas de la locura  
recibió reino de verdad.

# *Poema de Chile: el comienzo escritural de una “patiperra”*

---

- Gabriela Mistral parte de Chile en 1922
- No volverá a vivir en Chile nunca más: comienza la escritura de una “andariega”
- La llama José Vasconcelos, Secretario de Educación Pública, Gobierno revolucionario México
- Fundación de sistema de educación rural mexicana
- Salida paradójica:
  - **Soplo de vida:** conoce México y participa de una gran gesta latinoamericana;
  - **Dolor:** toma de conciencia de las barreras que debe enfrentar para existir tanto en su propia tierra, y también en México.



# Factores críticos para el análisis:

---

- **Género:** categoría históricamente crítica para analizar asimetrías, vulnerabilidad y transformación;
- **Memoria / Pos Memoria:** movilización del presente para crear nuevos mundos con esperanza;
- **Poesía / Performance / Publicación:** constitución en la esfera pública de voces poéticas como voces legítimas y autónomas
- **Transformación y subversión de asimetrías estructurales** desde una perspectiva interseccional, haciéndose cargo de múltiples discriminaciones:
  - **Relaciones de dominación:** patriarcado, colonialismo, racismo, xenofobia, imperialismo, totalitarismos;
  - **La modernidad y sus (d)efectos:** regulación de la “propiedad” del cuerpo.

# La Extranjera (*Tala, 1934*)

---

A Francis de Miomandre

—“Habla con dejo de sus mares bárbaros,  
con no sé qué algas y no sé qué arenas;  
reza oración a dios sin bulto y peso,  
envejecida como si muriera.  
Ese huerto nuestro que nos hizo extraño,  
ha puesto cactus y zarpadas hierbas.  
Alienta del resuello del desierto  
y ha amado con pasión de que blanquea,  
que nunca cuenta y que si nos contase  
sería como el mapa de otra estrella.

Vivirá entre nosotros ochenta años,  
pero siempre será como si llega,  
hablando lengua que jadea y gime  
y que le entienden sólo bestezuelas.  
Y va a morirse en medio de nosotros,  
en una noche en la que más padezca,  
con sólo su destino por almohada,  
de una muerte callada y *extranjera*.”

# Hallazgo

---

Bajé por espacio y aires  
y mas aires, descendiendo,  
sin llamado y con llamada  
por la magia del deseo,  
y a más que yo caminaba  
era el descender más recto  
y era mi gozo más vivo  
y mi adivinar más cierto,  
y arribo como la flecha  
éste mi segundo cuerpo  
en el punto en que comienzan  
Patria y Madre que me dieron.

¡Tan feliz que hace la marcha!  
Me ataranta lo que veo,  
lo que miro o adivino,  
lo que busco y lo que encuentro;  
pero como fui tan otra  
y tan mudada regreso,  
con temor ensayo rutas,  
peñascales y repechos,  
el nuevo y largo respiro,  
los rumores y los ecos.  
O fue loca mi partida  
o es loco ahora el regreso;

...

# Hallazgo 2

---

...

pero ya los pies tocaron  
bajíos, cuestas, senderos,  
gracia tímida de hierbas  
y unos céspedes tan tiernos  
que no quisiera doblarlos  
ni rematar este sueño  
de ir sin forma caminando  
la dulce parcela, el reino  
que me tuvo sesenta años  
y me habita como un eco.

Iba yo, crusa-cruzando  
matorrales, peladeros,  
copándose ojos de quiscos  
y escuadrones de hormigueros  
cuando saltaron de pronto,  
de un entrevero de helechos,  
tu cuello y tu cuerpecillo  
en la luz, cual pino nuevo.

# Hallazgo 3

---

...

Son muy tristes, mi chiquito,  
las rutas sin compañero:  
parecen largo bostezo,  
jugarretas de hombre ebrio.  
Preguntadas no responden  
al extraviado ni al ciego  
y parecen la Canidia  
que sólo juega a perdernos.  
Pero tú les sabes, sí,  
malicias y culebreos...

...

Vamos caminando juntos  
así, en hermanos de cuento,  
tú echando sombra de niño,  
yo apenas sombra de helecho...  
(¡Qué bueno es en soledades  
que aparezca un Ángel-ciervo!)

...

# A veces, mama, te digo

---

-A veces, mama, te digo,  
que me das un miedo loco.

¿Qué es eso, di, que caminas  
de otra laya que nosotros  
y, de pronto, ni me oyes  
y hablas lo mismo que el loco  
mirando y sin responder  
o respondiendo a los otros?

¿Con quién hablas, dime, cuando  
yo me hago el que duerme... y oigo?  
Será con los animales,  
la hierba o el viento loco.

-Porque todos están vivos  
y a lo vivo les respondo.  
También contesto a lo mudo,  
por ser mis parientes todos.

-Ja, ja, ja, mama, la mama,  
calla o me lo cuentas todo.

# A veces, mama, te digo 2

---

-Me llamaban "cuatro añitos"  
y ya tenía doce años.

Así me mentaban, pues  
no hacía lo de mis años:  
no cosía, no zurcía,  
tenía los ojos vagos,  
cuentos pedía, romances,  
y no lavaba los platos...  
¡Ay! y, sobre todo, a causa  
de un hablar así, rimado.

-¿Y qué más, qué más hacías?  
¡Ve contando, ve contando!

-Me tenía una familia  
de árboles, otra de matas,  
hablaba largo y tendido  
con animales hallados.  
Todavía hablo con ellos  
cuando te vas escapado.

# Campesinos

---

Todavía, todavía  
esta queja doy al viento:  
los que siembran, los que riegan,  
los que hacen podas e injertos,  
los que cortan y cargan  
debajo de un sol de fuego  
la sandía, seno rosa,  
el melón que huele a cielo,  
todavía, todavía  
no tiene un "canto de suelo".

De tenerlo, no vagasen  
como el vilano en el viento,  
y de habérmelo tenido  
yo no vagase como ellos,  
porque nací, te lo digo,  
para amor y regodeo  
de sembrar maíz que canta,  
de celar frutillas lento  
o de hervir, tarde a la tarde,  
arropes sabor de cielo,

# Campesinos 2

---

Pero fue en vano de niña  
la pela y el asoleo,  
y en vano acosté racimos  
en sus cajitas de cuento,  
y en vano celé las melgas  
de frutillares con dueño...  
porque mis padres no hubieron  
la tierra de sus abuelos,  
y no fui feliz, cervato,  
y lo lloro hasta sin cuerpo,  
...

sin ver las doce montañas  
que me velaban el sueño,  
y dormir y despertar  
con el habla de cien huertos  
y con la sílaba larga  
del río adentro del sueño.

Pero ellos contestan sólo  
cuando no les hacen daño.  
No lo hostigó mi Santo  
Francisco y les dijo hermanos.

# ¿A dónde es que tú me llevas?

---

¿A dónde es que tú me llevas  
que nunca arribas ni paras?  
O es, di, que nunca tendremos  
eso que llaman "la casa"  
donde yo duerma sin miedo  
de viento, rayo y nevadas.  
Si tú no quieres entrar  
en hogares ni en posadas  
¿cuándo es que voy a dormir  
sin miedo de las iguanas  
y cuándo voy a tener  
cosa parecida a casa?  
Parece, Mama, que tú  
eres la misma venteada...

-Si no me quieres seguir  
¿por qué no dijiste nada?  
Yo te he querido dejar  
en potrerada o en casa  
y apenas entras por éstas  
te devuelves y me alcanzas  
y tienes miedo a las gentes  
que te dicen bufonadas  
y en las ciudades te azoran  
los rostros y las campanas.

-Es que yo quiero quedarme  
contigo y tú nunca paras.

# ¿A dónde es que tú me llevas?

---

Di siquiera a dónde vamos  
a llegar. ¿Es en montañas  
o es en el mar? Dilo, Mama.

-Te voy llevando a lugar  
donde al mirarte la cara  
no te digan como nombre  
lo de "indio pata rajada",  
sino que te den parcela  
muy medida y muy contada.  
Porque al fin ya va llegando  
para la gente que labra  
la hora de recibir  
con la diestra y con el alma.  
Ya camina, ya se acerca,  
feliz y llena de gracia. ...

# ¡Gracias!

---

[SFALABELLA@GMAIL.COM](mailto:sfalabella@gmail.com)

[WWW.ESEO.CL](http://WWW.ESEO.CL)